

Resúmenes

Gilbert MEYNIER : *La « Revolución » del FLN (1954-62)*

La historia argelina oficial enseña que el Frente de la Liberación Nacional fue revolucionario. De hecho encarna en paroxismo terminal el rechazo de la dominación extranjera y condujo una guerra popular rural. Pero, en realidad, los proyectos que dibujó para después - independencia se limitaron prácticamente a la emancipación nacional – por un retorno a las fuentes culturales a menudo frotado con referencias tradicionalistas, por el recurso a la industrialización, y más ampliamente por la inversión en un modernismo tecnofilo muy distante de una modernidad incitando a los cambios culturales en profundidad que nunca fueron decisivamente promovidos. Hubo, sin embargo, análisis y proyectos de paso revolucionario, pero fueron siempre marginales y producidos a puerta cerrada. La “revolución” del FLN no se desmintió de los reflejos tradicionales del comunitarismo. Fue conformada en la cumbre sobre todo con título de retórica instrumental en el segmento militar finalmente triunfante, el Estado mayor general, dirigido por el coronel Boumediène en la empresa de conquista del poder. En total, el FLN casi no fue revolucionario si queremos sobrepasar la simple aceptación de una revolución anticolonialista, y por poco que consideramos las diferencias de sentido entre thawra en árabe y revolución en francés. El FLN no fue un frente revolucionario. Fue un frente de resistencia.

Palabras claves : Movimiento nacional-colonización - FLN - Revolución - thawra - comunitarismo - frente de resistencia - estado-mayor general.

Mustapha HADDAB : *La violencia y la historia en el pensamiento de Frantz Fanon*

Partiendo de la experiencia y del análisis, primero psicológico y psiquiátrico, luego sociológico y político, de los mecanismos por los cuales la violencia se acumula en los individuos y los pueblos dominados, para volver hacerse un instrumento de liberación, Fanon ensancha, finalmente su reflexión en las condiciones por las cuales sociedades equilibradas, pueden construirse alrededor de Estados eficaces. Fanon percibía netamente, a finales de su vida, las amenazas que pesan sobre numerosas sociedades del Tercer Mundo

Palabras claves : violencia - historia - burguesía - intelectuales - gente campesina.

Ouanassa SIARI-TENGOUR : *Adjel Adjoul 1922-1993. Un combate inacabado*

Adjel Adjoul (1922-1993), compañero de Mostefa Ben Boulaid, interrumpió su trayecto de combatiente de la causa nacional, rindiéndose a las autoridades militares francesas, en otoño de 1956. En una perspectiva de renovación de las

aproximaciones a la historia de la guerra de liberación nacional, el trayecto paradójico de Adjel Adjoul es un pretexto para orientar la reflexión sobre la construcción del compromiso político y su contrario.

Dicho de otro modo, la temática de la “fabricación de los héroes” que es la matriz de la historia nacional tradicional sólo puede enriquecerse con el análisis de los contra modelos. En efecto, el caso de Adjel Adjoul recorta los dos perfiles contradictorios a la vez de héroes y contra héroes. Su historia, con lo que implica de ambigüedades, permite sobrepasar los límites de la monografía clásica y exportar las perspectivas ofertas por la micro historia, para dar cuenta de tales procesos políticos inscritos en una dinámica social dada.

Palabras claves : historia - guerra de liberación nacional - Argelia - Aures - memoria - Adjel Adjoul - héroe - anti-héroe - compromiso político - micro-historia - desencanto nacional - reunión.

Kamel KATEB: *Las separaciones escolares en la Argelia colonial*

La Argelia colonial conoció muchos sistemas de educación entre los cuales coexistieron algunos. Al lado del sistema metropolitano reconducido para los Europeos viviendo en Argelia e incluyendo una minoría de indígenas, hubo allí los vestigios del sistema pre-colonial que se diferenciaba por la finalidad, por la lengua de enseñanza y luego por el contenido y los programas. Esta separación tenía una base religiosa y lingüística. Al interior del sistema metropolitano otra separación se ha desarrollado esta vez sobre una base ética; los indígenas han recibido durante casi 3/4 de siglo una enseñanza en lengua francesa, considerado como una “enseñanza con rebaja en las escuelas chabolas”. El objetivo de esta investigación es analizar las condiciones y modalidades que dieron nacimiento a estas desigualdades en una 3a. República con vocación igualitaria, democrática y universalista.

Palabras claves : enseñanza coránica (tradicional) - escuela indígena - escolarización - instrucción pública - midrashim - escuela árabe francesa - madrazas - zaouïa.

Didier GUIGNARD : *El asunto de Beni Urjin : un caso de resistencia al poder de bienes raíces en la Argelia colonial*

En la llanura de Bona (Annaba), el territorio de Beni Urjin se reduce como una piel de zapa en el siglo XIX. Son aplicados allí, la ordenanza de 1846, el Senatus-consulte de 1863 y la ley Warnier de 1873 para un desposeimiento legal en provecho del Dominio y de los colonos franceses. La administración es la única en dar cuenta de ello y queda silenciosa sobre una eventual resistencia a este proceso.

De 1891 a 1907, curiosamente, el expediente Beni Urjin toma la amplitud y el perfume del escándalo. Contra la cesión de 1.000 hectáreas suplementarias, las quejas de los notables argelinos son oídas por una parte del poder francés. La prensa da eco de ello, apelación a la justicia y encuestas despachadas en los lugares. Es levantar parcialmente el velo sobre una resistencia compleja pero también es entretenerla... La liquidación del asunto pasa entonces, después de

1907 por una lógica más coherente de dominación y por la vuelta al monopolio del escrito.

Palabras claves : resistencia - desposeimiento - derecho - escándalo - documentación.

Nahas M. MAHIEDDINE : *El pensamiento político de Mustafa Kemal Atatürk y el movimiento nacional argelino*

La pertenencia al imperio otomano durante más de tres siglos crea un sentimiento complejo con respecto a los Turcos, sentimiento difícil de calificar visto las circunstancias que llevaron a estos últimos en este país y de la evolución de la política de las autoridades de la Regencia hacia la población local. Sin embargo la invasión colonial favorece la formación de una imagen del pasado poder turco y del Estado turco del principio del siglo XIX a nivel del imaginario colectivo de los Argelinos en donde se entremezclan a la vez la realidad y el fantasma. Esta actitud psicológica traduce de hecho la idea consciente o inconsciente de privilegiar la pertenencia comunitaria para singularizarse mejor política y culturalmente con respecto al poder colonial francés.

Cuando el realismo y la evolución de la situación del país, así como la de las ideas llevan a los Argelinos a la formación del movimiento nacional que define la identidad argelina a partir de un discurso político racional al mismo tiempo que lleva una acción cultural y social preparando la sociedad a liberarse del poder colonial, la elite y los dirigentes que preconizan esta liberación sigan, sin embargo, mirando hacia aquellos que consideran como los más próximos no sólo desde un punto de vista sociológico o cultural sino también políticamente, en particular, cuando la acción política es la expresión de un nacionalismo llevado contra los que se esfuerzan a negarlo.

Es en esta perspectiva y en este sentido que se puede observar en los principales líderes argelinos, al menos durante un momento, si no una admiración por Mustafa Kemal Atatürk, por lo menos, un ejemplar en cuyos algunos aspectos merecen una mirada particular.

Este estudio es pues, una tentativa de respuesta a la interrogación que parece oportuna plantear sobre las relaciones entre el movimiento nacional argelino y el pensamiento político de Mustafa Kemal Atatürk, intentando mostrar como a partir de una relación privilegiada entre Argelia y Turquía se injertó una unión entre las ideas políticas del fundador de Turquía moderna y las de algunas personalidades del movimiento nacional en Argelia.

Palabras claves : Argelia - nacionalismo - otomanos - Turquía - política.

René GALLISSOT : *Dos noticias del Diccionario biográfico del movimiento obrero ARGELIA.*

Se trata de dos noticias del Diccionario biográfico del movimiento obrero ARGELIA.

La primera es una puesta a punto sobre el Partido Nacional Revolucionario, a través de la noticia de Sid-Ahmed Belarbi/ Boualem, obrero, zapatero en

Argel, luego conductor de tramway, militante de la CGTU y de las juventudes comunistas desde la campaña contra la guerra del Rif... Tras el Congreso de los obreros árabes en Argel en (1930), lanza la tentativa de un Partido Nacional Revolucionario. Su estanco del barrio Belcourt queda un punto de encuentro político y un lugar-testigo hasta los años de la guerra de liberación.

La segunda noticia está consagrada a Emilie Busquant (1901-1953), compañera de Messali Hadj, de quien comparte la acción política. Los exilios, las detenciones repetidas, los períodos de detención, las largas asignaciones a residencia del líder nacionalista le han dado un papel difícil de intermediario en las vicisitudes del partido messalista, particularmente al vivir en Bouzaréah, en lo alto de Argel, después de la segunda guerra mundial hasta su muerte, cuando Messali era alejado y contestado en su partido mismo.

Palabras claves : biografías - Sid-Ahmed Belarbi/Boualem - Emilie Busquant/ Messali - Partido Nacional Revolucionario - ENA, PPA-MTLD - partido comunista - movimiento obrero - Argelia.

Daho DJERBAL : *La cuestión democrática en el movimiento nacional argelino 1945 – 1962*

La cuestión democrática en un país colonial tal como Argelia de antes de 1962, es particular, puesto que no se plantea sólo en términos institucionales (sistemas de representación de las libertades y de derechos constitucionales). Se plantea también y sobre todo de manera radical en la afirmación del hecho nacional y de la soberanía política del pueblo argelino.

Lo que distingue los diferentes componentes del movimiento nacional es pues la definición y la prioridad que unos y otros de estos componentes establecen entre las reivindicaciones de las capas sociales (de las clases) que representan y las reivindicaciones más esenciales de la independencia nacional, de la constitución de un Estado dotado de los atributos de la soberanía política.

Palabras claves : sistema de representación - libertades - derechos constitucionales - soberanía política - Pueblo - ciudadanía - ciudad.

Saddek BENKADA : *La reivindicación de las libertades públicas en el discurso político del nacionalismo argelino y del anticolonialismo francés (1919-1954)*

En esta contribución hemos tratado de seguir, a través de los discursos políticos procedentes, tanto de los partidos nacionalistas argelinos como de las organizaciones políticas francesas progresistas y anticolonialistas, las reivindicaciones en el ámbito de la tutela colonial, para la adhesión a las libertades públicas. Tratando de dar previo un percibido sobre la idea de libertad pública en los elites políticos argelinos de antes de la Primera guerra; y las diferentes etapas históricas durante las cuales las reivindicaciones se han vuelto cada vez más radicales hasta la ruptura total sobrevenida con el desencadenamiento de la guerra de liberación nacional en 1954.

Palabras claves : La Argelia colonial - libertades públicas - reivindicaciones - discurso político - nacionalismo argelino - anticolonialismo.

Zineb ALI BENALI : Los antepasados fundadores :

Elaboraciones simbólicas del campo intelectual argelino (1945-1954)

El 8 de mayo de 1945, en Sétif y en la región de Constantine, es cierre y apertura en el terreno del político. En el terreno de la literatura, se trata de ver como textos, en este caso, ensayos o “discursos de las ideas” van a ser el lugar de elaboración de las figuras simbólicas, las de los “antepasados fundadores”, figuras emblemáticas que crean profundamente la idea de resistencia en una historia que está esbozada a partir de la destrucción de la Historia colonial. Estos ensayos no se fijan realmente en el rigor, sino más bien en la verdad poética y la memoria colectiva. Jugurtha y el Emir Abdelkader, en los textos de Jean Amrouche, Kateb Yacine y M.C. Sahli, serán los dos “héroes ejemplares”. La Historia de Argelia independiente sólo retendrá uno!

Durante el mismo período (1945-1954), los textos de Malek Nabi proponen otra lectura de la historia. Lejos de las figuras heroicas y legendarias, se trata de plantear la pregunta de la transformación del hombre, en una palabra preguntas de “civilización”.

Palabras claves : Jean Amrouche - Kateb Yacine - M.-C. Sahli - Malek Bennali - Jugurtha - Emir Abdelkader - 1945-1954 - antepasados fundadores.

Abdelkader KHELIFI : « El gaoul », la mujer y la guerra de liberación

« El gaoul », es un género poético popular. Es cantado colectivamente por mujeres del Sur oranés, con motivo de las fiestas religiosas y familiares. Estos cantos estén acompañados de un instrumento tradicional (el bendir).

El género artístico tomó durante la guerra de liberación argelina un nuevo sentido; el de volver a ser una variante de la literatura de combate revolucionario que marcó la historia del pueblo argelino en su lucha contra la ocupación (1830-1962). Los diferentes temas de esta poesía giran alrededor de la movilización popular, del arraigamiento identitario, expresaban su desgracia y les empujan a emanciparse.

Estos cantos glorifican el heroísmo de los moudjahidines rebajando a sus enemigos y a sus colaboradores, incluso abordan el papel de la mujer en el combate liberador al lado del hombre.

Palabras claves : « el gaoul » - revolución - pueblo - djihad - Francia - las armas - emancipación - irse al monte - mujer - guapa.

Benjamin STORA : La Historia de Argelia, fuentes, problemas y escrituras

Este trabajo considera primero el problema de la « pérdida de historia » de la Argelia contemporánea, a partir de una reflexión sobre el cierre de archivos, el silencio de los actores de ambos lados del Mediterráneo, el exceso de historia falsificada en Argelia, y el rechazo de reconocer la crueldad de la guerra colonial por la sociedad francesa. Además el autor examina las tendencias generales de la historiografía, insistiendo sobre el peso de la herencia colonial

en Francia y los silencios, olvidos, en Argelia. Pero en la fase, necesaria, de la “descolonización de la historia” sucede en adelante la distancia crítica, científica. Este paso a la historia puede ayudar a la fabricación de una memoria menos apasionada entre Francia y Argelia.

Palabras claves : Argelia - Archivos - Fuentes - Historiografía - olvidos - memorias.

Rabah LOUNISSI : Los conflictos internos a la revolución argelina en el discurso histórico argelino

La revolución argelina, a ejemplo de todas las revoluciones, conoció muchos conflictos internos. ? Pero los Argelinos reconocen en sus discursos estos conflictos y los aseguran?

? Y hasta qué grado? ?Los han abordado claramente ? ? Y cómo? Si es el caso contrario, el estudio de las razones y de los factores que motivan este silencio vuelve imperativo. Para contestar a todas estas preguntas, se debe ante todo, proceder a la clasificación de los diferentes conflictos internos a la Revolución argelina examinar los usos con que se ha hecho el discurso histórico argelino, luego se abordará la problemática central de nuestra temática al considerar los factores que lo produjeron y las razones que lo llevaron a citar algunos conflictos y callar otros.

Palabras claves : conflicto - Revolución argelina - discurso histórico - crisis - eliminaciones - memorias - testimonios - el militar - el político - legitimidad histórica - naturaleza - psicología del Argelino - sacralización.

Hassan REMAOUN : Los historiadores argelinos salidos del Movimiento nacional

Acompañando la emergencia del Movimiento nacional, la historia nacional en Argelia se constituye en los años 1920, como contra discurso a aquel llevado por la historiografía colonial dominante tal como practicada, en particular, por la Escuela de Argel. Mientras que ésta consistía a justificar la colonización, aquella se fijaba como objetivo de legitimar la existencia de una nación y su derecho a su propio Estado, remontando lo más lejos posible en el pasado. Historia militante en primer lugar, va a frotarse progresivamente con los métodos de aproximación a la historiografía positiva hasta ganar un estatuto académico e ingresar en la universidad en las mañanas de la independencia del país (en 1962).

Los cambios políticos inducidos en el país tras los acontecimientos de octubre de 1988, van acompañarse, por otra parte, por nuevas demandas expresadas por la sociedad y suscitar una mayor libertad de tono en los debates y escritos.

Es este movimiento de conjunto que intentamos ceñir tratando de las diferentes generaciones de historiadores salidos del Movimiento nacional y que se han sucedidos de los orígenes hasta hoy día.

Palabras claves : historiografía colonial - historia nacional - Argelia - memoria - movimiento nacional - elites - intelectuales - generaciones.

Hartmut ELSENHANS : Argelia - economía rentista: continuidades y discontinuidades. Perspectivas

Por su historia precolonial, colonial y postcolonial, Argelia constituye el ejemplo más diversificado de la economía rentista. La conquista otomana bloquea su transición al modo de producción tributaria, pero permite guardar estructuras comunitarias extremadamente eficaces

Para una resistencia prolongada y sostenida contra la colonización francesa. Francia evita la solución de independencia latinoamericana, pero no puede aceptar todavía la igualdad de los derechos y deberes. En su revolución, Argelia se constituye como líder del movimiento de liberación tiermundista. El descubrimiento del petróleo sahariano le procura los elementos económicos para este papel en la estrategia de la inversión estatal de la renta que crece por causa del conflicto Norte Sur. Por lo tanto, Argelia no escapa a la ineficacia de las clases- estado que se forman con base de estas rentas. La liberalización económica y política se persigue en un cuadro de conflicto agudo entre las fuerzas laicas y un islamismo ascendiente. A través de los fracasos de estas estrategias de desarrollo rentista, Argelia guarda un potencial de saber hacer que se presta a otras estrategias de desarrollo más eficaz. A través de estos conflictos agudos entre los diversos movimientos políticos de liberación, Argelia llega a la necesidad del consenso que le abre, más que a otros países del Tercer Mundo, el camino hacia la modernidad.

Palabras claves : movimiento de liberación nacional en Argelia - renta - modo de producción precapitalista - estrategia de desarrollo - movimiento cultural-identitario.

Abdelnasser DJABI : El mito, la generación y los movimientos sociales en Argelia : o el padre « necio » y el hijo « hábil »

El objeto de este estudio es examinar los movimientos sociales que conoció Argelia durante los dos últimos decenios. La finalidad es llegar a interpretar, a través de una lectura que pone en relación el mito político con la generación, el papel creciente de la juventud urbana y perteneciente a las clases populares.

Palabras claves : Movimientos sociales - mito político - la generación - el islamismo radical.